

# ESBL Line



Bowl Lifter-Tipper  
Sollevatore-rovesciatore di vasche  
Levantador-volcador de cubas  
Élévateur-basculeur de cuves  
Hub- und Kippvorrichtung für Knetbottiche

ESBL Line

Bowl Lifter-Tipper  
Sollevatore-rovesciatore di vasche  
Levantador-volcador de cubas  
Elévateur-basculeur de cuves  
Hub- und Kippvorrichtung für Knetbottiche



- Designed to lift and tip the trolleys of our removable bowl mixers model MR 160 Premium and model MR 200 Premium, it can also be adapted for use with other brands.

The tipping height can be adapted to meet different needs:

- onto the table (height 1250 mm);
- into the feed hopper of a volumetric divider: in this case specify the type of divider and the height of the hopper sides.

The ceiling height of the room where the lifter is installed must equal the sum of the unloading height added to the overall height of the trolley (1450 mm).

For example, to unload into a hopper at a height of 1700 mm the required available height must be 3150 mm.

A safety frame protects the lifter area. The bar which allows the trolley access is fitted with a microswitch: when the bar is raised the lifer stops automatically.

- Progettato per sollevare e rovesciare i carrelli delle nostre impastatrici a vasca estraibile modello MR 160 Premium e MR 200 Premium, può essere adattato anche a carrelli di impastatrici estraibili di altre marche.

L'altezza di rovesciamento si può adattare a diverse esigenze:

- su tavolo (altezza mm 1250);
- su tramoggia di spezzatrici volumetriche: precisare in questo caso il tipo di spezzatrice e l'altezza del bordo della tramoggia.

E' necessario tenere presente che l'altezza del soffitto del locale dove il sollevatore viene installato deve corrispondere alla somma dell'altezza di scarico addizionata all'ingombro del carrello (mm 1450). Ad esempio per scaricare su una tramoggia ad una altezza di mm 1700 occorre avere un'altezza disponibile di mm 3150.

Il sollevatore è protetto da una gabbia per ragioni di sicurezza: la barra che permette l'entrata del carrello è munita di microinterruttore e se sollevata arresta il funzionamento del sollevatore.

- Diseñado para levantar y volcar los carros de nuestras amasadoras de cuba extraíble modelo MR 160 Premium y MR 200 Premium, puede ser adaptado también a carros amasadoras extraíbles de otras marcas.

La altura de vuelco se adapta a diversas exigencias:

- sobre mesa (altura 1250 mm);
- sobre tolva de máquinas divisoras volumétricas: indicar en este caso el tipo de máquina divisora y la altura del borde de la tolva.

Es preciso tener en cuenta que la altura del techo del local del levantador debe corresponder a la suma de la altura de descarga con las dimensiones del carro (1450 mm).

Por ejemplo: para descargar sobre una tolva a una altura de

1700 mm, es necesario disponer de una altura de 3150 mm. El levantador está protegido con una jaula por razones de seguridad: la barra que permite la entrada del carro está provista de microinterruptor y al levantarla detiene el funcionamiento del levantador.

- Conçu pour relever et basculer les chariots de nos pétrins à cuve extractible modèle MR 160 Premium et MR 200 Premium, il peut aussi s'adapter aux chariots de pétrins extractibles de marques différentes.

La hauteur de basculement peut être adaptée à différentes exigences :

- sur table (hauteur mm 1250);
- sur trémie de diviseuses volumétriques: préciser dans ce cas le type de diviseuse et la hauteur du bord de la trémie.

Il faut tenir compte que la hauteur du plafond de la pièce où l'élévateur est installé doit correspondre à la somme de la hauteur de déchargement additionnée à l'encombrement du chariot (mm 1450). Par exemple, pour décharger sur une trémie à une hauteur de mm 1700, il faut une hauteur disponible de mm 3150.

Pour des raisons de sécurité, l'élévateur est protégé par une cage: la barre qui permet l'entrée du chariot est munie d'un microinterrupteur et lorsqu'elle est soulevée, le fonctionnement de l'élévateur s'arrête.

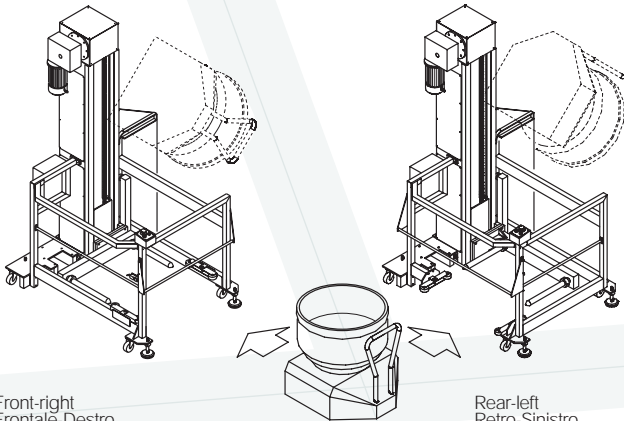
- Sie wurden konstruiert, um die Wagen unserer Knetmaschinen mit herausnehmbarem Bottich anzuheben und zu kippen. Modell MR 160 Premium und MR 200 Premium. Kann auch an Wagen von Knetmaschinen mit entnehmbarem Bottich anderer Marken angepaßt werden. Die Kipphöhe läßt sich auf die verschiedenen Gegebenheiten abstimmen:

- Abladen auf den Tisch (Höhe mm 1250)
- Abladen in den Fülltrichter von volumetrischen Teigteileinheiten.

In diesem Fall müssen die Typenbezeichnung der Teigteileinheit und die Höhe des Trichterrandes angegeben werden.

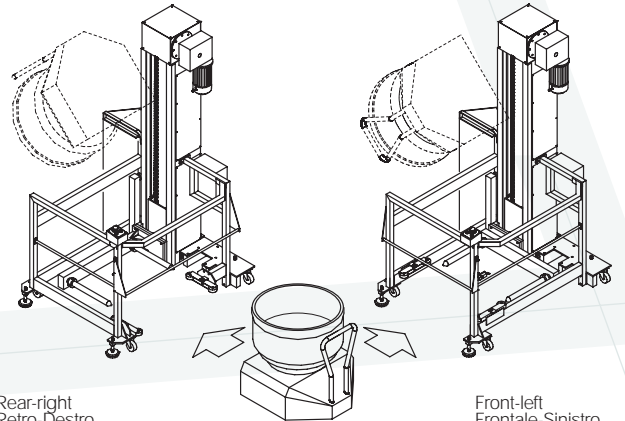
Es ist zu beachten, daß die Deckenhöhe der Räumlichkeiten, in denen das Hubgerät aufgestellt wird, der Summe aus der Abladehöhe und den Außenmaßen des Wagens (mm 1450) entsprechen muß. Um beispielsweise den Teig aus einer Höhe von 1700 mm in einen Trichter abladen zu können, muß eine Gesamthöhe von 3.150 mm verfügbar sein.

Die Hubvorrichtung wird aus Sicherheitsgründen von einem Schutzkäfig umgeben. Die Stange für die Zuführung des Wagens ist mit einem Mikroschalter versehen. Wird sie angehoben, so wird der Betrieb des Hubgerätes unterbrochen.



Front-right  
Frontale-Destro  
Frontal-derecho  
Devant-droit  
Vorne Rechts

Rear-left  
Retro-Sinistro  
Reverso-izquierdo  
Arrière-gauche  
Hinten links



Rear-right  
Retro-Destro  
Reverso-derecho  
Arrière-droit  
Hinten rechts

Front-left  
Frontale-Sinistro  
Frontal-izquierdo  
Devant-gauche  
Vorne links

Technical data - Dati tecnici - Datos técnicos  
 Caractéristiques techniques - Technische Daten

## ESBL

Model Modello Modelo Modèle Modell	Power Potenza Potencia Puissance Bottichleistung	Height* Altezza* Altura* Hauteur* Höhe*	Height* Altezza* Altura* Hauteur* Höhe*	Dimensions Dimensioni Medidas Dimensions Abmessungen	Weight Peso Peso Poids Gewicht
		H	H1	A B C	
ESBL	Kw 1,1	mm 2673,5	mm 1292	mm 188x1410x227	Kg 665

(\*) For tipping onto the table - Nel caso di rovesciamento su tavolo - En el caso de vuelco sobre mesa - En cas de basculement sur table - Beim Abladen auf den Tisch

